

# БІБЛОС

Журнал бібліографії, критики і рецензій

\*\*\*\*\*  
Ч. 5. (ІЗ) ТРАВЕНЬ: 1956 Р. II.  
\*\*\*\*\*



Т. ШЕВЧЕНКО

## МАМА

У нашій раї, на землі,  
Нічого кращого немає,  
Як тая мати молода  
З своїм дитятком малім.  
Буває іноді: дивлюся,  
Дивуюсь дивом, і печаль  
Охватить душу; стане жаль  
Мені її, і зажурюся  
І перед нею помолюся,  
Мов перед образом святим  
Тієї матері святої,  
Що в мир наш Бога принесла.  
Тепер їй любо, любо жити:  
Вона серед ночі встає,  
І стереже добро своє,  
І дожидає того світу,  
Щоб знов на нього подивитись,  
Наговоритись.

“Це мос,  
Мос!” — І дивяться на його,  
І моляться за його Богу,  
І виїде з дому погулять,  
Гордіше самої цариці,  
Щоб людям, бачте, показати,  
Своє добро:

“А подивіться!  
Мос найкраще над всіми!”  
І ненароком інший гляне —  
Весела, рада, Боже мій!  
Несе до дому свого Івана,  
І їй здається — все село  
Весь день дивилося на його,  
Що тільки й дива там було,  
А більше не було нічого...  
Щасливая!...



З НАГОДИ ВЕЛИКОДНЯ — ВЕСЕЛИХ ТА  
ЩАСЛИВИХ СВЯТ — УСІМ СПІВПАДІВ-  
НИКАМ, ПЕРЕДПЛАТНИКАМ І ВИДАВЦІМ  
БАЖАЄ Ред. "Біблос'у"!

\*\*\*\*\*

МОСКВА УБИЛА ЇХ ТІЛО...

(Париж)

(Роттердам)



... АЛЕ ЇХ ДУХ І І Д Е Я ЖИВЕ!



Бейфон, з друкарні ОУН Карпатського Краю.



Цикльостилевий бейфон ОУН з Карпатського Краю.

## БІБЛОГРАФІЯ. *рецензії*. КРИТИКА

**\*УКРАЇНЬСЬКА ЛІРИКА 1840-1940**, вибір і переклад Ганса Коха. Видавництво Франца Штайнера. Вісбаден 1955 року, з Графічного Заведення в Вісбаден. Книжка великої 8 ки на доброму, білому папері, оправлена в сіре полотно зі золотим витиском назви на обкладинці і хребті, в жовто-сірій сорочинці; сторін XVI + IIб.

Проф. д-р Ганс Кох відомий перекладач нашої поезії, а збірка "Українська Лірика" - це найповажніша книжка нашої ліричної поезії в німецькій мові. Розуміється, що на таку працю може собі дозволити не тільки знавець української і німецької мов, але також дійсно талановитий поет, що вміє поезію не тільки перекладати, а перестроювати її струнами своєї душі з мови оригіналу на поетичний переклад, що належить до мистецтва поетичного слова. Правда, що Проф. Кох сам говорить, що засадничо його переклади є перекладами свобідними, але всерівно, читачи нашу поезію в німецькій мові таки відчуваємо духа української лірики хоч переклад нераз відбігає децю від оригіналу.

Книжка складається з трьох частин: 1) дуже гарний, глибокий і зі знанням написаний вступ, в якому Проф. Кох дає знаменитий перегляд нашої лірики за тисячоліття, яка сягає ще поганських часів, і яка просякнула всі твори наших перших християнських поетів-письменників. 2) тексти перекладів і 3) примітки з багатою бібліографією.

У книзі заступлені всі наші письменники, починаючи від батька нашого відродження Івана Котляревського, а кінчаючи Ол. Стефановичем. Усіх поетів перекладач зібрав 52, між якими є багато таких імен, що їх не законсервувала навіть не кожна "Іст. Української Літератури" в українській мові.

Усіх поезій у книзі - 136. Перший період, це роки 1798 до 1917; другий - це 1917-1941 роки. В тексті на початку поетичних перекладів є коротка біографічна замітка про поета, а в примітках маємо дуже багату бібліографію.

Своєю працею Проф. Ганс Кох, як великою і цінною перлиною збагатив нашу культурну скарбницю в чужомовних виданнях, яка не тільки познає, а докладніше про наше поетично-літературне життя німців, але також круги тих чужинців, що користають з літератури на німецькій мові.

Д-р Д. Бучинський  
Мадрид.

**М. Пасічник: З ВИШНЕВИХ САДІВ.** Збірка новель і оповідань з ілюстраціями. Вінніпег, 1955. Сторін 100. Ціна \$1.50

Це вже друга з черги оригінальна книжка автора, перша якого "НАША СЛАВА", здобула собі признання як серед читачів так і серед критиків, які висловилися дуже прихильно, бо це не лише оповідання, але радше матеріяли для краєзнавства й етнографії тоді, як "З вишневих садів" - це белетристика - оповідання, тощо які в своїй розповіді і цікаві й корисні для кожного читача.

Збірка має 15 коротких розповідей, включно з передмовою та плюс слово від автора, разом шіснадцять наголовків, які читають ся жваво й з насолодою.

М. Ономир.

\*\*\*\*\*

Іван Завзятий: **БЛУДНИЙ СИН**, роман у двох частинах. В-во "Дніпрова Хвиля", Мюнхен, 1955 р. З друкарні Петра Белея, Мюнхен. Обкладинка С. Борачка. Літературна обробка Івана Кошелівця. Формат 8-ка, сторін 295 + 9 неп.

Кузьма - герой симпатичного роману, "ще добре ходити не вмів, як неблаганна смерть забрала в нього обоє батьків серед гострої, морозної зими..."

Прибраний батько Кузьми, Грицько Осика, поховавши двох жінок, вже на останньому закруті свого нещасливого пияцького життя, жениться утретє зі сиротою, молоденькою красунею Катериною Басюк. Навіть чесна робітниця Катерина не могла відвернути від чарки чоловіка Грицька й зменшити несправедливих побоїв для Кузьми.

Шіснадцятирічний хлопчина здобуває паспорт і покидає рідні волинські Підгайці, втікаючи до Луцька. Втеча не така легка, бо Кузьма поніс у мандрівку життя невинну любов до Катерини та людів до рідної землі.

З Луцька постелився мандрівникові шлях на Москву, де його прийняли, як "дивного звірка" хахлуку. Там з Осики народжується Осіпов; забуває все, включно до рідної мови, і одного вечора як птиця, що не має гнізда, разом із Мішкою і Яшею - опинюється в донецьких копальнях вугілля.

Фізичне здоров'я і природні духові обдарування виносять Кузьму понад тисячі робітників, але здеієразізоване московсько-робітничє середовище копальні Ветки всмоктують Кузьму в пропасть загибелі: пиятики, бійки, деморалізація. З цього пекла вириває його випадок і він опиняється на Миколаївській копальні, біля Циглівки, між "хахлами" з Харківщини.

Тут вибликуючись з рани від ножа Яші, Кузьма перелистовує Хведєву Історію України - Аркаса, де натрапив на Шевченкове питання: "Хто ми, чий син, яких батьків?..." "Ти змінив прізвище, відчужався своєї мови і роду, і все ж таки носки зроби тигар, заховуєш таємницю... Хто ж ти? І Кузьмі здавалося, що якийсь свідок його таємниці стояв біля нього і президиовис читав голову ю".

Поїздка на Покровський храм з Хведєю на його рідне село - присутність у "Просвіті" на театральній виставці "Хмари" - до ренти розбили московські криги довкола українського сєвця Кузя.

Народжується знову Кузь Осика, патріот-революціонер, ідеаліст, що вірить у святість свого діла й визволення України. Він відвідує рідні Підгайці, кидє там зерно революції, забирає зі собою Катерину й вертаєсь на Донбас. За революційну роботу, при судженій на сибірські каторги, тікає з під сторожі. Революція. Включається у працю й боротьбу і разом з Поською гине при обороні ланцюгового мосту від большевицьких куль.

"Одного дня, коли саме Катерина відвідувала могилу, до неї ж підійшло два чекісти й попровадили її зі собою... Але залишився семидітній Івась, якому вона розповіла за що поляг батько його, і він довідається, де поділась його мати. Цього він ніколи не забуде..."

Д-р Д. Бучинський

## ДИТЯЧІ ВИДАННЯ

(Доповнення до дитячої бібліографії, яка розміщена була в "Біблос'і", ч.ч. I-8 за 1955 рік).

Мої доповнення двох родів: А. Деякі доповнення до вже поміщеної дитячої бібліографії, і Б. - доповнення і тих книжок, які дотепер не були поданими взагалі.

Ідучи за планом, який поставив собі видавець і редактор журналу "Біблос", мої доповнення відносяться лише до тих книжок, які появилися поза межами Рідної Землі, від 1939 р.

З огляду на обмеження місця не подаємо всіх даних, як розмір книжки, число образків, редакторів, малярів і інших подробиць.

Всі доповнення зроблені з книжок, які підписаний має у себе в бібліотечі.

Видання подані за азбукою авторів.

Знак питання (?) означає, що на книжках не зазначено (дата видання, місце і т.д.).

### Доповнення А.:

Ч."Біблос'у"1.: 1. "НОВАК". Вийшло 4 числа, кожне на 32 ст Журнал Укр. Пластового Навапта. Відпов ред. М. Григоріїв. Літограф.

2. Орел, Артем: "ІЖАК МИРОТВОРЕЦЬ". Друге видання, вийшло в Нью Йорку, 1953 року, видання А. Біловга.

3. Кащенко, А.: ПІД КОРСУНЕМ. Вийшло 1947р у видавництві "Універсальна Бібліотека" сторін 174.

Ч."Біблос'у"2.: 4. "ВОВЧЕНЯТА". Вийшло 2 числа. Ред. о. П. Даревич.

5. "МАЛІ ДРУЗІ". I річник 1947 р. Вийшло 7 чисел в Авгсбургу, як додаток до "Наше Життя". 2 річник 1948 р. вийшло 3 числа там же але заходом ОПД і Краєвої Пластової Старшини.

6. МОЯ КНИЖЕЧКА. Видання "Вовченята".

7. МАЛІ МАЛЯРІ. Вийшло 3 числа-зшитки, по 8-10 ст. Фомар Фоліо-циклостиль (це ж були рисунки для кольорування).

8. ОМЕЛЬКОВА СІМ'Я. народна казочка. Рис.-ілюстрації В. Дравської.

9. КАМ'ЯНА СОКИРА. Винницька, Ірина. В -во "Бистриця" в Міндені. Друк "Заграва" в Гайденав-Німеччина.

\*\*\*\*\*

Ч. "Біблос'v" 3-4: 10. "ПАРОВИЙ ВЕРБЛЮД" - Л. Яцкевича. Видання власне в Берхтенсгадені.  
Другий раз на стор. 6. подано Вид. "Орлик"  
Цього на книжці не зазначено.

II. "УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ КАЗКИ". Вийшло три збірки, кожна на 16 сторінок, в Гайде-наві. Збірка I і 2-а - в 1946, а зб. 3 вийшла в 1947 році.

#### Доповнення Б.:

1. Андерсен, Ганс, Християн: ДВІ КАЗКИ. Краків, 1941 року. Українське Видавництво, сторін 32.
2. Байда, Павло: БАЙКИ. Авгсбург, 1948 року, сторін 20.
3. Бачинський, Леонід: ЗБІРКА ВІРШИКІВ ПРО ПРИРОДУ. Зібрав Бльомберг, 1948. Видавництво Укр. Центрального Комітету, сторін 41.
4. Бачинський, Леонід: ПЕРШІ КРОКИ, Бльомберг, 1949. В-во: "Молоде Життя", сторін 84.
5. Берик, Антоній: ПІД СВЯТИЙ ВЕЧЕР. Клівленд, 1954, ст. 8.
6. \*БІМ-БОМ ДЗЕЛЕНЬ-БАМ. (Казка) Нюрнберг-Мюнхен, 1949. В-во "Нашим Дітям" ОПДЛ., сторін 12.
7. Бойко, М.: МОЛОДИЙ ЦВІТ. Вінніпег, 1952. Видання Української Православної Церкви.
8. \*БУКВАР. ч. I. Фішбек, 1948, сторін 32. Видання Школи у Фішбеку.
9. Вагилевич, К.: КАЗКА ПРО ЗОЛОТУ РИВКУ. Мюнхен (Фрайман), Рік ? В-во "Вовченята", сторін 16.
10. \*ВЕСЕЛА ПРАЦІ (нар. казка). Краків-Львів, 1944 р. "Українське Видавництво", сторін 7.
11. Вовчок, Марко: СЕСРИЧКА МЕЛАСЯ (ВЕДМІДЬ). Торонто, 1951, В-во "Нашим Дітям" ОПДЛ., сторін 32.
12. Вовчок, Марко: СТЕПОВИЙ ГІСТЬ. Мінден, 1948. В-во "Бистриця", сторін 20.
13. Гасєвська, Лідія: ЛЮБІ МАЛЯТА. Ельванген, 1947. В-во (?) сторін 16.
14. Глібів, Л.: БАЙКИ. Вибрані твори. Регенсбург, 1946 року В-во "Українське Мистецтво", сторін 79.
15. Глібів, Леонід: БАЙКИ. Нью Йорк-Торонто, 1951 р. Видавництво "Нашим Дітям" ОПДЛ., сторін 64.
16. Гойрич, Осип: ГРИЦЬКОВІ ПРИГОДИ. I. КІКІ, КОКО, КУДУДАК. Федьдкірх-Форарльберг, 1946 р. сторін 12. В-во "Заграва".

17. Гойдич, Осип: ГРИЦЬКОВІ ПРИГОДИ. ІІ. БУРКО І МУРКО. Фельдкірх-Форальєург, 1946. В-во "Заграва", ст. 12.
18. Гренджа-Донський: БАЙКИ ПРО КОЗУ І ВОВКА. Регенсбург Мюнхен, 1946, сторін 16.
19. Гренджа-Донський: ПРИГОДИ ЗАЙЧИКА. Регенсбург-Мюнхен В-во "Нашим Дітям" ОПДЛ, сторін 20.
20. Грім Брати: К А З К И . Мінден, 1948. В-во "Бистриця", сторін 16.
21. Грінченко, Борис: О Л Е С Я . Мінден, 1948 р. В -во "Бистриця", сторін 11.
22. Грінченко, Борис: О Л Е С Я . Нью Йорк 1953 р. В -во "Дніпро", сторін 15.
23. Грім Брати: КАЗКИ Й БАЙКИ. Краків, 1940 р. "Українське Видавництво", сторін 32.
24. Грім Брати: К А З К И . Мюнхен, 1946. Вид.?, ст. 58.
25. Данилович, Б.: У ДРУЖНЬОМУ КОЛІ. Торонто, 1953 року В-во "Нашим Дітям" ОПДЛ, сторін 16.
26. \*ДВІ КАЗОЧКИ. Торонто, 1951 року. Видавництво "Нові Дні" , сторін 16.
27. \*ДЕНЬ У МІРКІВ. Видано в таборах Німеччини. (брак да них) сторін 16.
28. \*ДЗВІНОК. Шкільний часопис табору Коріген. Коріген, (Кіль) 1946 року.
29. \*ДИТЯЧА АБЕТКА. Рисунки Олени Вітик і Тараса Козбура. Ерлянген (на окремих картках).
30. ДІД БАБА І КУРОЧКА РЯБА . Народня казка (?), 1946 р. (Малюнки І. Банах-Твердохліб).., сторін 6.
31. Діма: М'ЯЧИК-СКАЧИК. Париж, 1954 р, сторін 32.
32. Евентуальний, Іван: МИЛОСЕРДНИЙ ЗАЙЧИК. Ляндек!-Тіроль, 1947, сторін 16.
33. \*ЄВШАН ЗІЛЛЯ. Збірничок для дітей... Ашафенбург, 1946 сторін 16.
34. Забіла, Н.: ХАТИНКА НА ЯЛИНЦІ. Регенсбург-Мюнхен, - 1946, сторін 12. В-во "Нашим Дітям", ОПДЛ.
35. Забіла, Н.: ЧАРІВНА ХУСТИНА. Торонто, 1953. В-во На-шим Дітям, ОПДЛ, сторін 30.
36. Завадович, Роман: ДІВА МАРІЯ ДОПОМОГЛА. (і) АНГЕЛ НА ЗЕМЛІ. Вінніпег-Шікаго, 1951 р., В-во "Мій Приятель" сторін 21.
37. Завадович, Роман: ГЕТЬ З ЧОРТИКОМ". В-во "Мій При-я-тель", Торонто, 1951, сторін 16.

\*\*\*\*\*

38. Завадович, Роман: ДЗВІНКИ СГЯТОГО МИКОЛАЯ. Нью Йорк-Торонто, 1954 року, сторін 15.
39. Завадович, Роман: КНЯЗЬ МАРЦИПАН. Регенсбург, 1948 року, Накладом Української Народньої Школи, сторін 38(2).
40. Завадович, Роман: ПЕРЕПОЛОХ. Нью Йорк, 1951 року. Видавництво "Нашим Дітям" ОЦДЛ., сторін 30 та (2).
41. \*КАЗКА ПРО ДІДА, БАБУ ТА КУРОЧКУ РЯБУ (Видано в Німеччині) сторін 8.
42. \*КАЗКИ (Білосніжка. Сирітка в лісі і др.). Авгсбург, 1946 гсторін 31(1).
43. \*КАЛИНОВІ ЯГІДКИ. Батьки - дітям. Омага-Клівленд 1952/53 Журнал, що його видавав Загін Червоної Калини 5 К.У.П.С. Вийшло всього 5 чисел.
44. Карпич, Микола: КАЗКА ПРО ГУСЯЧЕ ЯЄЧКО. Ганновер, 1946 р В-во "Рідна Школа", сторін 24.
45. Кащенко, А.: З ДНІПРА НА ДУНАЙ. Гребенгайнхен, 1944 року В-во Р.Геррозе, сторін 82.
46. Кащенко, А.: СЛАВНІ ПОБРАТИМИ 1944, року, Гребенгайнхен, В-во Р.Геррозе. Сторін 52.
47. Кащенко, А.: ЗРУЙНОВАНЕ ГНІЗДО. Гребенгайнхен, 1944 р. В-во Р.Геррозе, сторін 82.
48. Кіплінг, Р.: БРАТИ МОУГЛІ. Оповідання з життя дитини між звірями. Неказрсульм, 1947 р. Накладом двукарні ГА-ІГ, чч І-4. кожний зошит по 16-20 ст.
49. Кіплінг, Р.: ОТ ТАК КАЗКИ. Нью Йорк, 1952. В-во Ю.Тищенко й А.Білоуса, сторін 44 та (2).
50. \*КОЗАК ДРОШ ТА ІНШІ ОПОВІДАННЯ. Вінніпег, 1948 року, Видання "Української Видавничої Спільки в Канаді", ст. 48.
51. Коцюбинський, М.: ПРО ДВОХ ЦАПКІВ. ДВІ КІЗОЧКИ. Мюнхен-Нюрнберг, 1946 року. В-во "Нашим Дітям", сторін 8.
52. К. І.: МАЛА ІСТОРІЯ УКРАЇНИ. Фельдкірх-Фарарльберг, 1947р В-во "Заграва", сторін 48.
53. Куліш, П.: ОРИСЯ. Фельдкірх-Фарарльберг, 1947, Видавництво "Заграва", сторін 16.
54. \*ЛИСИЧКА СЕСТРИЧКА І ВОВК ПАНІ-БРАТ. Авгсбург, 1946 року. В-во (?), сторін 15 та (1).
55. \*ЛИСИЧКА СЕСТРИЧКА І ВОВК ПАНІБРАТ. Торонто, 1951 року В-во "Нові Дні", сторін 15.



\*\*\*\*\*

56. Лотоцький, Антін: КОЗАК БАЙДА. Вінніпег, 1947. Накладом Організації Українок Канади. Сторін 56.
57. Митрусь, С.: ЗВІРЧИЙ ЗИМОВНИК. Гайденав, 1946 р. В-во "Заграв", сторін 32.
58. Митрусь, С.: ЗОЛОТІ ДИТЯЧІ РОКИ. (Гайденав), 1945, сторін 19.
59. Митрусь, С.: НАЙКРАЩІ ДУМКИ. (Гайденав), 1945 року, ст. 24.
60. \*МОЯ ЗБІРОЧКА. Торонто, В-во "Нові Дні", сторін 24.
61. Мундо Аксель:— Франко Іван: ВЕДМЕДІ. Мінден, 1948 року. В-во "Вистриця", сторін 13.
62. Наріжна, І.: ЯК НАНАС НА УЗЛІСІ КІЗКУ ЛАС. Гайденав, 1946 В-во "Заграв", сторін 16.
63. Нагірна, С.: УКРАЇНСЬКИЙ ДЕКЛАМАТОР для дітей та молоді. Уложила... Нью Йорк, 1952. Накладом "Укр. Нар. Союз", ст. 62.
64. \*НАШЕ ВІСЬКО. Торонто, 1952 р. В-во "Наша Слава", ст. 16.
65. Це саме . Торонто, 1955 року. (Другий наклад), сторін 16.
66. \*НАШИМ ДІТЯМ. Збірник-Журнал, ч. I. Мюнхен, 1947. В-во "Нашим Дітям" ОПДЛ. Сторін 22.
67. Никорович, Сільвія: ЧАРОДІЙНЕ НАМИСТО. Гайденав 1947 р. В-во "Заграв", сторін 16.
68. \*ОБОРОНА КИЄВА і інші оповідання. Вінніпег, 1948 р. Видання "Укр. Вид. С-ки", сторін 160.
69. Павловська, Ніна: ЗАЙЧИК У СВ. МИКОЛАЯ, (/) 1947. В-во "Доба", сторін 30(2).
70. Пеленський, С. Ю.: ПЕРША УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА. Мінден, 1947 р В-во "Вистриця", сторін 64.
71. Перелісна, Катерина: ДЛЯ МАЛЯТ ПРО ЗВІРЯТ. Філадельфія, 1952 Видання Кооп. "Базар", сторін 16.
72. Перелісна, К.: Ой, ХТО ТАМ? Видання авторки, 1954 р. ст. 16
73. "ПИСАНКА. Нашим Дітям на чужині великодній подарунок. Гайденав, 1946 року, В-во "Заграв", сторін 16.
74. Погідний, М.: СРІБНА ГРИВНА. Торонто, 1950 року. В-во "Нашим Дітям", ОПДЛ. Сторін 32.
75. \*ПОКОТИГОРОШОК. Вінніпег, 1946. Видання "Українського Голосу", сторін 72.
76. \*ПРИВІТ УКРАЇНО ТОВІ! Торонто, 1950 р. В-во "Нашим Дітям", сторін 32.
77. \* ПРИШЛА ЗИМА. Мюнхен-Карлсфельд, 1945 року. В-во "Нашим Дітям", сторін 23(1).

- \*\*\*\*\*
78. Радзикович, Володимир: ПРИГОДИ ЮРЧИКА КУЧЕРЯВОГО. Авґсбург, 1948. Накладом Гуртівні Паперу, сторін 41.
  79. Руденко, М.: РАЙДУГА. Торонто, 1953 року. В-во "Нові Дні", ст. 12.
  80. Ренин-Дідо: МИ 6 НАГОРОДА ЗА ТРУД ХЛІБОРОБА. Гавштеттен, 1946 сторін 12.
  81. \* РІЗДВО ХРИСТОВЕ. Париж ? Видання О. Лесковича, сторін 8.
  82. \* РІЗДВЯНА КНИЖКА. Грессенгайніхен, 1944 року. В-во О. Геррозе сторін 8.
  83. Роланк, Р.: ЧОРНИЙ ДОЛЬКО. Регенсбург-Мюнхен, 1946 року. Видання "Нашим Дітям", ОПДЛ, сторін 8.
  84. Роланк, Р.: ХЛОПЦІ З ЗІЛЕНОГО БОРУ. Мюнхен, 1948 року. В-во "Нашим Дітям", ОПДЛ., сторін 62.
  85. Рось, В.: ВЕСНА. Гагавер, 1946. В-во "Нашим Дітям", сторін 12.
  86. Русальський, В.: РІДНИЙ КРАЙ. Упорядкував... Авґсбург, 1946 року В-во "Дитячий Світ", сторін 62.
  87. Савицька, Ів.: СЕРЦЕ. Філадельфія? 1953 року. В-во "Америка", - сторін 31 (1).
  88. С-вік, Дм.: ЗІШКА. Ганновер, 1945 року. В-во "Шлях на Україну" сторін 12.
  89. \* СВЯТО МАТЕРІ. ? ?, сторін 20 (Видано в таборах Німеччини).
  90. Сірій, Юрій: ПРО ГОРОВИ СЛАВНОГО МОЛОДЦІ. Нью Йорк, 1952 року, Видання 4-е. Бібл. "Малим Дітям", сторін 16.
  91. Сірій, Юрій: СВІТОВА МАНДРИВКА КРАПЛИНИ ВОДИ. Нью Йорк, 1953 р. Видання "ОПДЛ", сторін 16 (1).
  92. Сірій, Юрій: УКРАЇНА ЗЕМЛІ МОЇХ БАТЬКІВ. Нью Йорк, 1952. Видання "ОПДЛ", сторін 64.
  93. Сліпий, Родіон: ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ТЮРМІ. Вінніпег, 1941 р. В-ня "Промінь", сторін 17.
  94. \* СОНЕЧКО. Газета для малят. Некарсум, 1947, ч. I - 8. , редактор Л. Гаєвська.
  95. \* СОНЕЧКО Й ХМАРИНКА. Торонто, 19... В-во "Нові Дні", сторін 12.
  96. Таборенко, Панько: ПЛАСТУНИ- ПОБРАТИМИ (?), 1945 року, стор. 25
  97. Таборенко: СВЯТИЙ МИКОЛАЙ. Байройт, 1946 року, сторін 8.
  98. Трублаїні, М.: ПРО ДІВЧИНКУ НАТАЛОЧКУ І СРІБЛЯСТУ РИБКУ. Торонто; 1953. В-во "Нові Дні", сторін 12.
  99. Українка, Леся: БІДА НАВЧИТЬ. Мінден, 1948. В-во "Бистриця", ст 14 та (2).
  100. \* УТІКАЄ ДІД МОРОЗ. Мюнхен-Карлсфельд, 1945. В-во "Нашим Дітям" сторін 28.

\*\*\*\*\*

101. Федейко, О.: РОМКО-БОМКО. Торонто, 1950/51, сторін 20 (20)
102. Федчук, Богдан: КАЗКА ПРО ІВАСЯ. Мангазм, 1946, сторін 18.
103. Франко, Іван: КОЛИ ЩЕ ЗВІРІ ГОВОРИЛИ. Мюнхен, 1947 року, В-во "Нашим Дітям", ОПДЛ. сторін 64.
104. Франко, Іван: СТАРЕ ДОБРО ЗАБУВАЄТЬСЯ, сторін 12 (Видання в таборах Німеччини).
105. Франко, Іван: ФАРБОВАНИЙ ЛИС. Сторін 13. (Видання в таборах Німеччини).
106. ХОДИТЬ ОСІНЬ ПОДІМНИ. Мюнхен-Карлсфельд, 1945. В-во "Нашим Дітям", сторін 26.
107. Черногорський, Ор.: УВІБРАНІ КАЗКИ З ТИСЯЧА І ОДНОЇ НОЧІ. Авґсбург, 1947. В-во "Довбуш". Сторін 32.
108. Шевченко, Тарас: ВІРШІ. Торонто, 1953. В-во "Нові Дні", ст 40.
109. Шугай, Івга! ІВАСИК ОРЛИК. Торонто, 1952. В-во "Нашим Дітям", ОПДЛ. Сторін 16.
110. \*ЮНІ ДРУЗІ. Журнал для дітей і юнацтва. Мюнхен, 1947 року чч. 1-3.
111. Юркевич, М.: ВЕСНА. Філадельфія, 1951 р. Видання Світової Федерації Укр. Жіноч. Організації, сторін 32.
112. Юркевич, М.: ЛИСТОЧКИ І ПЛАТОЧКИ. Упорядкувала... Філадельфія, 1953 р., Видання "Союзу Українок Америки", сторін 32
113. Юркевич, Марія: ЛІТО. Упорядкувала ... Філадельфія, 1952. р Видання Кооп. "Базар", сторін 48.
114. Юркевич, Марія: СОНЯШНІ ДНІ. Упорядкувала... Філадельфія - 1952. Видання Союзу Українок Америки, сторін 24.
115. Яворівський Євген: КАЗКА ДІТЕМ НЕВЕЛИКА ПРО КУРЧАТКО І ПО ШУЛІКУ) (Видано в таборах Німеччини, без зазначення місця і року видання), сторін 16.
116. \*ЯЛИНКА. Вінніпег, 1951 року. В-во "Мій Приятель", ст. 48.
117. \*ЯЩЕ-РАЙЩЕ. Торонто, 1951 року. В-во "Нові Дні", стор. 21.

В доповненні є 117 книжок. З них вийшли друком:

В Б. Польщі числа: 1, 10, 23.

У Франції: 31, 81.

В Австрії: 33.

В ЗДА: 5, 15, 22, 39, 41, 44, 50, 64, 71, 72, 87, 90, 91, 92, 111, 112,

113, 114, 116;

В Канаді: 7, 11, 25, 26, 36, 37, 38, 51, 55, 61, 65, 68, 74, 75, 76, 79,

93, 95, 98, 101, 108, 109, 117, 118.

Леонід Бачинський  
Клівленд

В И Д А Н Н Я   З А   1955

222. Овечко, Іван: **І СТАЛОСЯ ЧУДО БОЖЕ...** Репортаж про чудо-творні молитви о. Ліми в Тамбау. Сан Пауло - Бразилія. 1955 року. Сторін 50, ціна в ЗДА 50с.
223. Діма: **М И Т Ь**. Третя збірка поезій, Париж, 1955 року. Видання Першої Української Друкарні у Франції. Стор. 32 (мал. 3-ка).
224. Калитовська, Марта: **ЛІРИКА**. Париж, 1955 року. Видання Першої Української Друкарні у Франції. Сторін 32.
225. \*\*\***БЮЛЕТЕНЬ** ПРЕЗИДІЇ Української Вільної Академії Наук ч.4. Вінніпег, Канада, 1955 року. Фоліо, пиклостиль, сторін 10. та (2).
226. \*\*\***БЮЛЕТЕНЬ** Наукового Товариства ім. Шевченка. Рік УІ. червень, (Париж-Сарсель, Франція), 1955 року. ч. I (I<sup>б</sup>) Фоліо, пиклостиль, сторін 20.
227. \*\*\***РОЗБУДОВА ДЕРЖАВИ**. Академічний журнал. Рік УІІ. III-IV Зима 1955/56 рр. ч. 18-19. сторін 129-192. Ціна 60

**РІЗНЕ**

"НЕСЕ ВОДИ БИСТРИЙ ВИСЛІК", це був журнал такої назви, що появився був у Боську, повіт Сянік, в березні 1940 року, - зредагований Д-ром В. Левицьким, директором 7 кл. нар. школи, та оформлений карикатурами студ. Осипа Величка, сина замордованого німцями українського пароха Боська. Появилось того журналу всього лиш два числа, на пиклостилі, в зміст якого входили події великого села Боська (половина українців, половина поляків), дещо про Риманів, трохи новин про Сянік, а решта карикатури. Назву журналу взято від річки Вислока, що протікає через село Босько.

Подав: о. В. Левицький.

\*  
\*\*\*

**"І В А С И К   -   Т Е Л Е С И К"**

Від деякого часу ця дитяча книжечка почала появлятися передруком без подавання автора.

"Івасик-Телесик" написав Х. Майстренко. Перше видання було появлено в Києві 1910 року, на 16 сторінок і коштувало 3 копійки.

Про автора відомо нам, що він поміщував свої писання у віденській "Чорній Раді". Одно його оповідання "Заробітки" - появилася було друком 1910 року.

Л. Бачинський

\*\*\*\*\*

## НОВІ ВИДАННЯ

52. Варнак, Д.: КАРДИНАЛ МЕРСИЄ (слуга Бога і нації). Видавництво "Мета", Торонто, Онтаріо, 1956 рік. Ст. (?)
53. Тис, Юрій: РЕЙД У НЕВІДОМЕ". Видавництво Юліана Середюка Буенос Айрес, Аргентина, 1956. Стор. 254 та (8).
54. Коваленко Л.: В ЧАСІ І ПРОСТОРІ", Видавництво "Ми і світ" Торонто, Канада, 1956. Сторін 216. Ціна \$2.-
55. Любомирський, С.: ПОЛУМ'ЯНІ ДУШІ ("Під молотом війни) В-о "Дніпрова Хвиля", Мюнхен, 1956. Частина 2-а. Сторін 320. Ціна \$2.-
56. \*\*\*\*НА ВІЧНУ ГАНЬБУ ПОЛЬЩІ, ТВЕРДІНІ варварства в Європі Друге незмінене видання. Серія: Матеріали й документи ч. 2. I/ Польський терор. А. Описи ляхських варварств, та звірств. Б. Протоколи очевидців, зізнання побитих лікарські свідоцтва, судові документи, соймові інтерпеляції та звіти, описи й петиції чужинців. Видавництво "ГОВЕРЛЯ", Нью Йорк, 1956 року. Сторін 150 та (2) Формат 7 і 1/2х9 і 1/2 інча. Ціна \$3.-
57. \*\*\*\*ЗВІТ про діяльність Союзу Українців і Великої Британії (Сп. з обм. порукою) за час від 1. І. 1955 до 31. І2. 1955. Лондон, березень 1956 р. Сторін 60 та (2).
58. \*\*\*\*ЗВІТ ПРЕЗИДІЇ РАДИ (Союзу Українців у Великій Британії) за рік закінчений в дні 31. грудня 1955. (Лондон) 25. лютого 1956 р. Фоліо, циклостил, стор. 18.
59. Бойко, Юрій: ТАРАС ШЕВЧЕНКО ЕНД ВЕСТ ЮРОПІН ЛІТЕРАТУР в і селективід поемз ін транслейшн, Транслейтивід фром ді ю креніен ( на англійській мові). Передрук з " Ді Сла-вонік енд Іст Юропін Ревю "Р. XXXIV, ч. 82, грудень 1955 Сторін 64.
60. Багрянний, Іван: АНТОН БІДА - ГЕРОЇ ТРУДА. ВІДПОВІДЬ ЛЮДОЛОВАМ. Повість про Ді-Пі. Сторін 272. Видавництво " Українські Вісті", Новий Ульм, Німеччина, 1956р.
61. Чижевський, Дмитро: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ. Від початків до доби реалізму. Видано Українською Вільною Академією Наук у США і Науковим Товариством ім. Шевченка в Америці за матеріальною допомогою Східньо-Європейського фонду. Українська Вільна Академія Наук у США. Нью Йорк 1956, сторін 512. Літературна редакція Ю. Шереха-Шевельова. Обкладинка Петра Холодного. Ціна \$5.50, а в пр. оправі - \$6.25
62. Радзикович, Володимир: ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ Т. II. Нова Доба. Книгарня і В-во "Батьківщина". Детройт 1956, сторін 168, ціна \$1.50.
63. \*\*\*\*УКРАЇНСЬКИЙ ЗБІРНИК. Книга 5. Мюнхен, 1956 р. (Видав) Інститут для вивчення ССРСР. Циклостил, ст. 199 (І)ф.

\*\*\*\*\*

64. Шарик, Михайло: ДІТИ ВІЙНИ. Спогади, ч. 2-а. Клуб Приятелів Української Книжки. Видавець Іван Тиктор. Вінніпег, 1956. Книжка (ч. 27. Сторін 128. Ціна \$1.25.
65. \*СТРІЛЕЦЬКА ПІСНЯ. Рисунок В. Мазели. (12 непаг. сторінок і текст початку стрічки стрілецьких пісень. Разом одинадцять пісень-мотивів і відповідні рисунки до них). Друковано (літографовано) в Канаді. (Накладом?) "Базар" книгарня в Мон-треалі, Канада. Ціна 35с.
66. \*ВЕЛИСДЕНЬ. Рисунок В. Мазели. (Дванадцять непагованих сторінок та обкладинка. В змісті дванадцять рисунків із великодню тематикою, без тексту, для розмальовування та до довільної розповіді. Літографовано в Канаді, як вище, п. 35с.)

\*\*\*\*\*

## Д О В І Д Н И К

У Канаді почав виходити новий журнал п.н. ПОСТУП. До тепер появилсь 3 числа (Січень, лючень, березень) за 1956 рік. Журнал виходить щомісяця на 32 сторінки друку, вел. вісімки, а видає його і редагує п. Петро Пігічин.

Річна передплата журналу "ПОСТУП" вносить \$2. Поодинокі коштує 20с. Адреса видавця: П. Пігічин, 379 Бруклін Ст., Ст. Джеймс, Вінніпег, Ман., Канада.

\*

Українська Вільна Академія Наук (УВАН) в США, видає; починаючи від 1952 року, річники присвячені Т.Г.Шевченкові, під п. ШЕВЧЕНКО.

Досі появилсь три річники, а це :

ШЕВЧЕНКО, річник 1. Нью-Йорк, 1952 року (УВАН). Редакція: Д. Горняткевич, В. Дорошенко, В. Порський, Д. Чижевський. Обкладинка П. Холодний. Керівник Видавництва УВАН: Юрій Тищенко, сторін 32. Ціна 50с. (Шевченківська Конференція УВАН 1952).

ШЕВЧЕНКО, річник 2. Українська Вільна Академія Наук в США (УВАН) Нью-Йорк, 1953, сторін 48. Шевченківська Конференція УВАН 1953. Ціна 75с.

ШЕВЧЕНКО, річник 3. Українська Вільна Академія Наук в США (УВАН) Нью-Йорк, 1954, сторін 48. Шевченківська Конференція УВАН 1954. Ціна 75с.

ШЕВЧЕНКО, річник 4. Українська Вільна Академія Наук в США (УВАН) Нью-Йорк, 1955, сторін 48. Шевченківська Конференція УВАН 1955. Ціна 75с.

(Додатково згадаємо, що ця ж Шевченківська Конференція УВАН, у 1951 році видала "АВТОГРАФ ШЕВЧЕНКА З 1860 РОКУ." Ст. 16, ц. 25)

**УВАГА!**

**УВАГА!**

**НОВЕ ВИДАННЯ  
НА ВІЧНУ ГАНЬБУ ПОЛЬЦІ!**

Книга, яку Ви повинні мати в своїй хаті, бо це є:

- а) Опис польських варварств та звірств за час ганебної пацифікації в 1930 р.!
- б) Протоколи очевидців, зізнання побитих, лікарські свідчення, судові документи, описи й звіти!
- в) Документ, що свідчить про наше життя під Польщею!

Замовляйте вже!

Ціна цієї великої книги \$3.00.

Адресуйте:

**HOWERLA, 41 East 7th Street, New York 3, N. Y.**

Хто хоче пізнати, якими шляхами прямус українська вивольна думка, той повинен уважно прочитати блискучий твір талановитого українського письменника і публіциста д-ра ЮРІЯ ЛІПІ

**ПРИЗНАЧЕННЯ УКРАЇНИ**

Автор цієї книжки в 1944 році згинув геройською смертю в рядах УПА у боротьбі з московсько-большевицькими окупантами.

Замовляйте:

Ціна \$1.50

**"HOWERLA" 41 E. 7th St., New York 3, N. Y.**

Єдине оголошення! Витніть і замовте! ◀

**КНИЖКИ ДЛЯ КОЖНОГО**

- 1. „Тиміш Хмельниченко”, істор. ілюстр. повість ... \$2.00
- 2. „Дурні діти” (Хроніка наших днів), з життя УВО 1.50
- 3. „Робінзон Крузо”, багато ілюстрацій, ціна ... 1.00
- 4. „Вовкулака” (оповід. з Х. ст. — Опільського) ... 1.00
- 5. „Зимові царівни” — казка — Р. Завадовича, ілюстр. .60
- 6. „Інститутка”, ілюстр. оповід. М. Вовчок .75
- 7. „Наша бувальщина”, іл. історія Княжої Доби-Терл. .75
- 8. „Ілія й Славко”, казка (вдвох коль. друку), ілюстр. .50
- 9. „Пригоди Езопа” — Лотоцького, для молоді ... .50
- 10. „Роксоляна”, істор. повість — О. Назарука ... 2.50
- 11. „Весела праця” — нар. казка, 25¢ „Омелькова сім’я” .25
- 12. „Євшан зілдя” — збірничок для дітей ... .30
- 13. „Українсько-англ. куховарка” (для господинь) ... 2.00

Замовлення і належитість шліть

**"HOWERLA" — 41 East 7th Street, New York 3, N. Y.**

**НОВА КНИЖКА для ДІТЕЙ і МОЛОДІ**

**Е З О П**

ЩОЙНО ВИЙШЛА З ДРУКУ.

Є це оповідання про життя славного грецького байкаря і філософа Езопа. Читайте її. Вона вчить мудрости і захоплює пригодами.

Ціна \$ 0.50

Замовлення wraz з грошми висилайте на адресу:

**„HOWERLA”**

41 E. 7th St.

New York 3, N. Y.

**„НОВИИ ОБРІИ”**

з нагоди п'ятилітнього життя і праці українців у Австралії, появився друком ілюстрований

**АЛЬМАНАХ „НОВИИ ОБРІИ”**

(література, мистецтво, культура, життя).

В альманасі „НОВИИ ОБРІИ” використані матеріали творів В. Русальського, Дм. Чуба, І. Стоцького, С. Гарана, Г. Чорнобицької, Р. Василенка, Р. Драгана та багатьох інших. З перекладної літератури — твори Н. Мекдоналда, Р. Кроуфорда, Г. Кендала.

Також чимало відведено місця для силуеток українських артистів та мистців у Австралії. Спогади. Дружні шаржі. Нотатки про українське життя тощо.

Ціна \$1.00.

Замовляти: 41 E. 7th St.  
New York 3, N. Y.

**„HOWERLA”**

**КАЗКА ПРО КСЕНЮ**

**Дванадцять місяців.**

Дуже цікава віршована повістка для дітей. Ілюстрована.

Ціна ..... \$ 0.50

Для гуртових замовлень відповідний опуст.

Замовлення wraz з грошми слати на адресу:

**„HOWERLA”**

41 E. 7th St.

New York 3, N. Y.

**НОВИНА ДІТОЧКАМ!**

**ЛІСОВІ КАЗОЧКИ**

О. ІВАНЕНКО

Обкладинка й ілюстрації

М. Левицького

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

Замовляти:

**„HOWERLA”**

41 E. 7th St.

New York 3, N. Y.

\*\*\*\*\*



# НАША РОЗМОВА

\*\*\*Вп. п. М. Боровський, Вінніпег, Ман, Канада.

Посилку - суму \$2.- отримали, щиро дякуємо. Вписали на передплату на біжучий, це є 1956 рік. Вітаємо Вас!

\*\*\*Вп. інж. П. Штепа, Канада  
Щиро Вам дякуємо за висилку та суму \$2.50, яку вписали як передплату на "Біблос" за 1956 рік. Вітаємо Вас!

\*\*\*Вп. п. М. Кузьмович, Бабілон, Н. Й.  
Суму \$2.- отримали і вписали на передплату за журнал "Біблос" на 1956 рік. Дякуємо і вітаємо Вас!

\*\*\*Вп. М. Демчишин, Рарітан Н Джерзі. Вислану Вами суму отримали і розділили так як бажали. Все попереднє є вповні заплачене; остачу, а це \$1.15 - ми вписали Вам у рахунок передплати на журн. "Біблос", який Вам висилаємо від 1-го числа, і Ви його напевно отримувате. Отже, щоб усе вирівняти, Ви повинні доплатити ще 85с до минулого року, та вплатити \$2.- на біжучий 1956 р. За все дякуємо і щиро Вас вітаємо!

\*\*\*Вп. п. І. Дзядів, Четем, Нью Джерзі. Ми отримали лише одного доляра і вписали його на рахунок Вашої передплати за журнал "Біблос". Тож Вам треба б ще доплатити \$1. до вирівнання залежності за минулий рік, а ponadto теж вплатити ще \$2.- на біжучий 1956 рік, і тим же самим ці розчислення будуть вирівнані вповні. За все дякуємо і щиро Вас вітаємо!  
Сподіємось, що всі числа Ви отримали. Коли б були випадки, що пошта Вам не доставила - повідоміть нас!

\*  
\*\*\*Всч. о. Левицький, Пенна:  
Ми отримали Ваші доповнення - щиро дякуємо. Однак ми використовуємо поки що лише доповнення друге, бо, дотепер, ми поміщуємо лише видання: раритети; ті, що появились за час другої світової війни та ті, що появились вже після війни, в таборах і т.п.  
Понадто ми реструємо всі нові і найновіші видання, що появились, чи появляються тепер в вільному світі.  
Очевидно, що було б дуже добре поміщувати та зберегти в пам'яті і всі інші видання, а також і ті, що появились до 2-ї світової війни, але ми їх досі ще не збиралися вибирувати, бо хочемо наперед упоратись з наміченим завданням. Щиро за все дякуємо. Привіт!

\*\*\*\*\*

Очим повідомляємо всіх заінтересованих? що маємо деяку кількість коплетів журналу "БІБЛОС" і можемо їх продати кожному, що вишле нам за них суму лише \$2.- Сума ця невелика і кожний - якщо бажає - може таки комплет набути в нас!

Водночас прохаємо всіх своїх передплатників - ласкаво надсилати передплату за журнал "Біблос" на річник 2-й та допомогти нам безпереривно його Вам висилати!!

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*



**"BIBLOS"**  
UKRAINIAN BIBLIOGRAPHICAL MONTHLY  
Address: "BIBLOS" 41 E. 7-th St. NYC 3.  
Subscription per year \$2.00  
Foreign Countries \$2.50  
SINGLE COPY 20¢  
Editor: N. Sydor Czartorysky, Ph. D.

"БІБЛОС"  
місячник бібліографії і рецензій  
Відповідальний редактор:  
д-р М. Сидор Чарторийський  
Статті, підписані прізвищем чи псевдонімом автора, не завжди відповідають поглядом Редакції.  
Матеріали надсилати на адресу Редакції.

\*\*\*\*\*